BTS Services et Prestations des Secteurs Sanitaire et Social

CORRIGÉ NON OFFICIEL

Proposition de corrigé rédigée par FormaV avec l'aide d'outils d'intelligence artificielle. Elle peut contenir des erreurs et ne remplace ni le corrigé ni le barème officiels de l'examen.

Les sujets officiels des sessions passées et nos sujets d'entraînement sont classés sur https://btssp3s.fr/annales-sujets-et-corriges

Document mis en ligne par FormaV®. Reproduction ou diffusion sans autorisation interdite.

Langue vivante étrangère A - Espagnol (BTS tertiaires)

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite en espagnol : argumentation ou courriel professionnel (2 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btssp3s.fr/assets/annales/bts-sp3s/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS SP3S - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

FormaV - document d'entraînement non officiel

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article présente les actions écologiques du Groupe Calvo, notamment le tri des déchets et l’évolution des habitudes de ses salariés. Il aborde aussi la qualité de l’air, ses effets sur la santé et la productivité, puis des exemples de rénovation durable et d’efficacité énergétique dans les immeubles de bureaux.

Question 1. Après avoir lu attentivement le texte, rédigez en français un compte-rendu qui en fasse apparaître les idées essentielles. Votre compte-rendu doit compter entre 155 et 185 mots.

Compte-rendu modèle (172 mots)

L’article décrit l’écologisation des bureaux et ses enjeux. En 2018, Marivi Sánchez, directrice de la durabilité et de la communication du groupe Calvo, lance le tri des déchets en trois catégories. Certains salariés renoncent à leur corbeille individuelle pour éviter de mélanger les déchets ; Calvo accepte et renforce cette pratique. La durabilité aide les entreprises à rester compétitives : selon Capgemini, 79 % des consommateurs ont modifié leurs préférences en fonction de leur politique écologique. Elle compte aussi pour les salariés qui souhaitent contribuer à la lutte contre le changement climatique.

Les dirigeants réorganisent leurs locaux pour offrir un environnement sain et bien ventilé. Une mauvaise qualité de l’air favorise les virus, nuit à la santé et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. La ventilation et l’automatisation limitent la pollution et améliorent l’efficacité énergétique. Ainsi, Gmp a réduit sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 %. Pour rénover son immeuble Arqborea à Madrid, l’entreprise a utilisé des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement, certifié FSC.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le compte-rendu modèle respecte la consigne de longueur et restitue les idées essentielles de l’article.

FormaV - document d'entraînement non officiel

2. Expression écrite en espagnol : argumentation ou courriel professionnel

Le candidat choisit un sujet : expliquer l'importance de la durabilité pour les entreprises et leurs salariés, ou rédiger un courriel professionnel au nom de Mariví Sánchez. Le courriel sollicite l'expertise d'Inmobiliaria Gmp pour repenser les locaux du Groupe Calvo et doit intégrer les actions environnementales ainsi que les pièces et informations demandées.

Sujet 1

Question 1. En espagnol et en au moins 180 mots, clarifiez le sens de la citation extraite de l'article, qui présente la durabilité comme un facteur de compétitivité et comme une exigence de nombreux employés. Expliquez ensuite si les valeurs durables d'une entreprise vous semblent importantes lorsque vous cherchez un emploi, et précisez ce qu'elles apporteraient à la fois sur le plan personnel et à celui de l'entreprise.

Texto modelo en español (más de 180 palabras)

La frase significa que la sostenibilidad es importante para el futuro de una empresa. Hoy, muchos clientes se interesan por el impacto ambiental de los productos y servicios. Según el artículo, el 79 % ha cambiado sus preferencias por la política de sostenibilidad de las empresas. Por eso, una empresa responsable puede atraer a más clientes y ser más competitiva. Además, muchos trabajadores quieren formar parte de una organización que actúe contra el cambio climático. No basta con hablar de ecología: la empresa debe tomar medidas concretas.

Para mí, los valores sostenibles son importantes cuando busco un empleo. Me gustaría trabajar en una empresa que respete el medio ambiente y cuide a sus empleados. A nivel personal, podría sentirme orgulloso de mi trabajo y tener la impresión de contribuir a una causa útil. También sería más agradable trabajar en oficinas saludables, bien ventiladas y con menos residuos.

Para la empresa, estas medidas pueden reducir el consumo de agua y energía, así como los gastos. Separar los residuos, sustituir los productos de plástico y elegir materiales reciclados son acciones útiles. Una buena calidad del aire favorece la salud y el bienestar de los trabajadores. Cuando se sienten bien, pueden trabajar mejor. Por último, una política ecológica seria mejora la imagen de la empresa y ayuda a atraer a nuevos empleados y clientes. En mi opinión, la sostenibilidad beneficia a todos si forma parte de las acciones diarias de la empresa.

Traduction pédagogique

La phrase signifie que la durabilité est importante pour l'avenir d'une entreprise. Aujourd'hui, beaucoup de clients s'intéressent à l'impact environnemental des produits et des services. Selon l'article, 79 % ont changé leurs préférences en fonction de la politique de durabilité des entreprises. Une entreprise responsable peut donc attirer davantage de clients et être plus compétitive. De plus, beaucoup de salariés veulent faire partie d'une organisation qui agit contre le changement climatique. Il ne suffit pas de parler d'écologie : l'entreprise doit prendre des mesures concrètes.

Pour moi, les valeurs durables sont importantes lorsque je cherche un emploi. J'aimerais travailler dans une entreprise qui respecte l'environnement et prend soin de ses salariés. Sur le plan personnel, je pourrais être fier de mon travail et avoir le sentiment de contribuer à une cause utile. Des bureaux sains, bien ventilés et produisant moins de déchets seraient également plus agréables.

Pour l'entreprise, ces mesures peuvent réduire la consommation d'eau et d'énergie ainsi que les dépenses. Trier les déchets, remplacer les produits en plastique et choisir des matériaux recyclés sont des actions utiles. Une bonne qualité de l'air favorise la santé et le bien-être des salariés. Quand ils se sentent bien, ils peuvent mieux travailler. Enfin, une politique écologique sérieuse améliore l'image de l'entreprise et l'aide à attirer de nouveaux salariés et clients. À mon avis, la durabilité profite à tous si elle fait partie des actions quotidiennes de l'entreprise.

Vocabulaire et grammaire : *atraer* = attirer ; *cuidar* = prendre soin ; *reducir* = réduire ; *el medio ambiente* = l'environnement. Après *me gustaría que*, on emploie le subjonctif : *que respete*. *Puede* + *infinitif* exprime une possibilité : *puede atraer*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad mejora la competitividad y el bienestar de los trabajadores; es un criterio importante al elegir un empleo.

Sujet 2

Question 2. En espagnol, rédigez un courriel en respectant les règles de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux du Groupe Calvo. Présentez les actions environnementales mises en place, notamment le tri sélectif et le remplacement du plastique, ainsi que leur valorisation dans le groupe ; sollicitez l'expertise de l'agence ; indiquez qu'un rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être est joint ; invitez l'agence à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30 ; précisez que le plan des locaux est joint.

Courriel modèle en espagnol

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para mejorar nuestras oficinas

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo para solicitar su asesoramiento y una propuesta para reorganizar nuestros locales.

En nuestra empresa hemos puesto en marcha varias medidas medioambientales. Hemos organizado la separación selectiva de residuos y estamos sustituyendo los productos de plástico por alternativas más sostenibles. También difundimos y valoramos estas iniciativas dentro del grupo, e invitamos a nuestros empleados a participar. Nos gustaría contar con su experiencia para continuar este proyecto y conseguir unas oficinas más saludables y sostenibles.

Adjunto un informe elaborado por los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestros locales, así como el plano de las oficinas. Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer los espacios y preparar un presupuesto.

Quedamos a la espera de su respuesta. Les agradezco de antemano su atención.

Atentamente,
Mariví Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

FormaV - document d'entraînement non officiel

Traduction pédagogique

Objet : Demande de conseil pour améliorer nos bureaux

Madame, Monsieur,

Je vous contacte au nom du Groupe Calvo afin de solliciter vos conseils et une proposition pour réorganiser nos locaux.

Notre entreprise a mis en place plusieurs mesures environnementales. Nous avons organisé le tri sélectif et remplaçons les produits en plastique par des solutions plus durables. Nous faisons également connaître ces initiatives et les valorisons au sein du groupe, en invitant nos salariés à y participer. Nous souhaiterions bénéficier de votre expertise pour poursuivre ce projet et obtenir des bureaux plus sains et plus durables.

Vous trouverez en pièces jointes un rapport rédigé par les salariés sur la qualité de l'air et le bien-être dans nos locaux, ainsi que le plan des bureaux. Nous vous invitons à visiter notre entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin de découvrir les espaces et de préparer un devis.

Dans l'attente de votre réponse, je vous remercie par avance de votre attention.

Cordialement,
Mariví Sánchez
Responsable du développement durable et de la communication
Groupe Calvo

Vocabulaire et grammaire : *adjunto* = je joins ; *presupuesto* = devis ; *quedamos a la espera* = nous attendons. *Invitar a + infinitif* : *les invitamos a visitar*. *Hemos puesto en marcha* est un passé composé qui présente une action mise en place.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Correo formal de solicitud de asesoramiento, visita y presupuesto, con el informe de los empleados y el plano de las oficinas adjuntos.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite d'espagnol, langue vivante étrangère A du BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP, d'une durée de deux heures et au coefficient variable selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, sous forme argumentative ou professionnelle.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif au bureau repose sur la séparation des déchets par catégories et sur des dispositifs adaptés aux habitudes des salariés.
- Une mauvaise qualité de l'air peut nuire à la santé, favoriser la propagation des virus et réduire la productivité jusqu'à 9 %.
- La ventilation, la climatisation, l'éclairage et la gestion des déchets peuvent contribuer à l'efficacité énergétique des bâtiments.
- La durabilité est liée à la compétitivité des entreprises et constitue une attente de clients et de nombreux salariés.

Points de vigilance & attentes du jury

- Pour le compte-rendu, restituez en français les idées essentielles et respectez la limite de 155 à 185 mots.
- En expression écrite, choisissez un seul sujet et répondez à toutes les consignes qui s'y rapportent.
- Pour le Sujet 1, écrivez au moins 180 mots et traitez les apports des valeurs durables pour la personne et l'entreprise.
- Pour le Sujet 2, respectez les codes du courriel et mentionnez les actions, l'expertise, le rapport, le rendez-vous et le plan joint.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, puis reformulez-les en français dans un texte cohérent. Présentez les actions de tri, les enjeux de la qualité de l'air et les exemples de rénovation durable, sans dépasser la limite de 155 à 185 mots.

Q : Que faut-il traiter dans le Sujet 1 d'expression écrite ?

Expliquez d'abord le lien entre durabilité, compétitivité et attentes des salariés. Donnez ensuite votre avis sur l'importance de ces valeurs lors d'une recherche d'emploi et justifiez leurs apports personnels et pour l'entreprise, en espagnol.

Q : Quel est le barème et comment répartir le temps ?

La compréhension de l'écrit et l'expression écrite valent chacune 10 points. L'épreuve dure deux heures. Prévoyez du temps pour lire, rédiger les deux parties et vous relire, en respectant les consignes de longueur et le choix d'un seul sujet d'expression.

Q : Quels critères de notation ou normes faut-il respecter ?

Le sujet précise les points et les contraintes, mais ne fournit pas de grille détaillée de notation. Respectez la langue demandée pour chaque partie, traitez toutes les consignes et, pour le courriel, adoptez les formules et la présentation professionnelles.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btssp3s.fr/assets/annales/bts-sp3s/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS SP3S - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Services et Prestations des Secteurs Sanitaire et Social : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

FormaV - document d'entraînement non officiel

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.